

Den Europæiske Unions Tidende

C 13



Dansk udgave

Meddelelser og oplysninger

55. årgang

14. januar 2012

Informationsnummer

Indhold

Side

IV Oplysninger

OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER, KONTORER OG AGENTURER

Den Europæiske Unions Domstol

2012/C 13/01	Den Europæiske Unions Domstols seneste offentliggørelse i <i>Den Europæiske Unions Tidende</i> EUT C 6 af 7.1.2012	1
--------------	--	---

V Øvrige meddelelser

RETSLIGE PROCEDURER

Domstolen

2012/C 13/02	Sag C-265/11 P: Appel iværksat den 24. maj 2011 af Massimo Campailla til prøvelse af kendelse afsagt af Retten (Tredje Afdeling) den 14. marts 2011 i sag T-429/09, Campailla mod Europa-Kommissionen	2
2012/C 13/03	Sag C-272/11 P: Appel iværksat den 31. maj 2011 af Mariyus Noko Ngele til prøvelse af kendelse afsagt af Retten (Første Afdeling) den 25. marts 2011 i sag T-15/10, Mariyus Noko Ngele mod Europa-Kommissionen m.fl.	2

DA

Pris:
3 EUR

(Fortsættes på omslagets anden side)

<u>Informationsnummer</u>	Indhold (fortsat)	Side
2012/C 13/04	Sag C-432/11: Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Tribunal de première instance de Namur (Belgien) den 22. august 2011 — Cartiaux Service Plus SA mod État belge	2
2012/C 13/05	Sag C-465/11: Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Krajowa Izba Odwoławcza (Republikken Polen) den 9. september 2011 — Praxis Sp. z o.o. og ABC Direct Contact Sp. z o.o. mod Poczta Polska SA	2
2012/C 13/06	Sag C-488/11: Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Gerechtshof te Amsterdam (Nederlandene) den 23. september 2011 — D.F. Asbeek Brusse og K. de Man Garabito mod Jahani BV ...	3
2012/C 13/07	Sag C-491/11 P: Appel iværksat den 26. september 2011 af Fuchshuber Agrarhandel GmbH til prøvelse af kendelse afsagt af Retten (Anden Afdeling) den 21. juli 2011 i sag T-451/10, Fuchshuber Agrarhandel GmbH mod Kommissionen	3
2012/C 13/08	Sag C-509/11: Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Verwaltungsgerichtshof (Østrig) den 30. september 2011 — ÖBB-Personenverkehr AG, andre parter: Schienen-Control Kommission og Bundesministerin für Verkehr, Innovation und Technologie	4
2012/C 13/09	Sag C-523/11: Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Verwaltungsgericht Hannover (Tyskland) den 13. oktober 2011 — Laurence Prinz mod Region Hannover	5
2012/C 13/10	Sag C-535/11: Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Landgericht Hamburg (Tyskland) den 20. oktober 2011 — Novartis Pharma GmbH mod Apozyt GmbH	5
2012/C 13/11	Sag C-536/11: Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Oberlandesgericht Wien (Østrig) den 20. oktober 2011 — Bundeswettbewerbsbehörde mod Donau Chemie AG m.fl.	5
2012/C 13/12	Sag C-546/11: Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Højesteret (Danmark) den 26. oktober 2011, Dansk Jurist- og Økonomforbund som mandatar for Erik Toftgaard mod Indenrigs- og Sundhedsministeriet	6
2012/C 13/13	Sag C-547/11: Sag anlagt den 28. oktober 2011 — Europa-Kommissionen mod Den Italienske Republik	6
2012/C 13/14	Sag C-549/11: Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Varhoven Administrativen Sad (Bulgarien) den 2. november 2011 — Direktor na Direktsia »Obzhalvane i upravlennie na izpalnenieto« mod Orfey Bulgaria EOOD	7
2012/C 13/15	Sag C-550/11: Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Administrativen Sad Varna (Bulgarien) den 2. november 2011 — ET PIGI — P. Dimova mod Direktor na Direktsia »Obzhalvane i upravlennie na izpalnenieto«, Varna, pri Tsentralno Upravlennie na Natsionalnata Agentsia za Prihodite	8
2012/C 13/16	Sag C-558/11: Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Augstākās tiesas Senāts (Republikken Letland) den 7. november 2011 — SIA »Kurcums Metal« mod Valsts ieņēmumu dienests	8
2012/C 13/17	Sag C-563/11: Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Augstākās tiesas Senāts (Republikken Letland) den 9. november 2011 — SIA »Forwards V« mod Valsts ieņēmumu dienests	9



Retten

2012/C 13/18	Sag T-320/07: Rettens dom af 23. november 2011 — Daphne Jones m.fl. mod Kommissionen (EKSF-traktaten — levering af kul til elindustrien i Det Forenede Kongerige — forkastet klage over påstået anvendelse af diskriminerende købspriser — Kommissionens beføjelse til at anvende artikel 4, litra b), KS efter EKSF-traktatens udløb på grundlag af forordning (EF) nr. 1/2003 — vurdering af Fællesskabets interesse — forpligtelser vedrørende oplysning af en klage — åbenbart urigtigt skøn) 10	10
2012/C 13/19	Sag T-341/07: Rettens dom af 23. november 2011 — Sison mod Rådet (Fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik — restriktive foranstaltninger truffet mod visse personer og enheder med henblik på at bekæmpe terrorisme — fælles holdning 2001/931/FUSP og forordning (EF) nr. 2580/2001 — annullation af en foranstaltning i form af indefrysning af midler ved en dom afsagt af Retten — ansvar uden for kontraktforhold — tilstrækkeligt kvalificeret tilsidesættelse af en bestemmelse, som tillægger borgerne rettigheder) 10	10
2012/C 13/20	Sag T-82/09: Rettens dom af 23. november 2011 — Dennekamp mod Parlamentet (Aktindsigt — forordning (EF) nr. 1049/2001 — dokumenter vedrørende visse medlemmer af Europa-Parlamentet, der er omfattet af den supplerende pensionsordning — afslag på aktindsigt — undtagelse vedrørende beskyttelse af privatlivets fred og den enkeltes integritet — artikel 8, litra b), i forordning (EF) nr. 45/2001 — videregivelse af personoplysninger) 11	11
2012/C 13/21	Sag T-296/09: Rettens dom af 24. november 2011 — EFIM mod Kommissionen (Konkurrence — kartel — misbrug af dominerende stilling — markeder for blækpatroner — beslutning om at afvise en klage — manglende fællesskabsinteresse) 11	11
2012/C 13/22	Sag T-514/09: Rettens dom af 23. november 2011 — bpost mod Kommissionen (Offentlige tjenesteydelsesaftaler — Publikationskontorets udbudsprocedure — daglig transport og levering af EU-Tidende, bøger, andre tidsskrifter og publikationer — afslag på en tilbudsgivers bud og beslutningen om at tildele kontrakten til en anden tilbudsgiver — tildelingskriterier — begrundelsespligt — åbenbart urigtigt skøn — ansvar uden for kontraktforhold) 12	12
2012/C 13/23	Sag T-59/10: Rettens dom af 23. november 2011 — Geemarc Telecom mod KHIM — Audioline (AMPLIDECT) (EF-varemærker — ugyldighedssag — EF-ordmærket AMPLIDECT — absolutte registreringshindringer — artikel 7, stk. 1, litra b) og c), i forordning (EF) nr. 207/2009 — beskrivende karakter — mangel på fornødent særpræg — fornødent særpræg opnået ved brug — bevis) 12	12
2012/C 13/24	Sag T-131/10: Rettens dom af 24. november 2011 — Saupiquet mod Kommissionen (Told — godtgørelse af importtold — tunkonserves med oprindelse i Thailand — toldkontingent — åbningsdato — søndag — opbrugt kontingent — EF-toldkodeksens artikel 239 — artikel 308a-308c i forordning (EØF) nr. 2454/93 — forordning (EF) nr. 975/2003)..... 12	12
2012/C 13/25	Sag T-216/10: Rettens dom af 23. november 2011 — Monster Cable Products mod KHIM — Live Nation (Music) UK (MONSTER ROCK) (EF-varemærker — indsigelsesprocedure — ansøgning om EF-ordmærket MONSTER ROCK — det ældre nationale mærke MONSTERS OF ROCK — relativ registreringshindring — risiko for forveksling — lighed mellem varerne — lighed mellem tegnene — artikel 8, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 207/2009) 13	13

<u>Informationsnummer</u>	Indhold (fortsat)	Side
2012/C 13/26	Sag T-275/10: Rettens dom af 22. november 2011 — mPAY24 mod KHIM — Ultra (MPAY24) (EF-varemærker — ugyldighedssag — EF-ordmærket MPAY24 — absolutte registreringshindringer — beskrivende karakter — artikel 7, stk. 1, litra b), og c), i forordning (EF) nr. 207/2009 — berigtigelse af appelkammerets afgørelse — nulliteter — regel 53 i forordning (EF) nr. 2868/95) 13	13
2012/C 13/27	Sag T-290/10: Rettens dom af 22. november 2011 — Sports Warehouse mod KHIM — (TENNIS WAREHOUSE) (EF-varemærker — ansøgning om EF-varemærket TENNIS WAREHOUSE — absolut registreringshindring — beskrivende karakter — fornødent særpræg — begrundelsespligt — artikel 7, stk. 1, litra b) og c), og artikel 75 i forordning (EF) nr. 207/2009) 13	13
2012/C 13/28	Sag T-483/10: Rettens dom af 23. november 2011 — Pukka Luggage mod KHIM — Azpiroz Arruti (PUKKA) (EF-varemærker — indsigelsesprocedure — ansøgning om EF-ordmærket PUKKA — indsigelse rejst af indehaveren af EF- og nationale figurmærker, der indeholder ordbestanddelen pukas — artikel 8, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 207/2009 — delvist afslag på registrering) 14	14
2012/C 13/29	Sag T-561/10: Rettens dom af 22. november 2011 — LG Electronics mod KHIM — (DIRECT DRIVE) (EF-varemærker — ansøgning om EF-ordmærket DIRECT DRIVE — absolut registreringshindring — beskrivende karakter og mangel på fornødent særpræg — artikel 7, stk. 1, litra b) og c), i forordning (EF) nr. 207/2009) 14	14
2012/C 13/30	Sag T-448/10: Rettens kendelse af 14. november 2011 — Apple mod KHIM — Iphone Media (IPH IPHONE) (EF-varemærker — delvist afslag på registrering — tilbagetrækning af ansøgning om registrering — uforholdsmæssigt at træffe afgørelse) 14	14
2012/C 13/31	Sag T-116/11 R: Kendelse afsagt af Rettens præsident den 18. november 2011 — EMA mod Kommissionen (Særlige rettergangsformer — teknologisk forsknings- og udviklingsprogram — beslutning, der bringer deltagelsen i et projekt til ophør — debatnotat — begæring om udsættelse af gennemførelse — ingen uopsættelighed) 15	15
2012/C 13/32	Sag T-520/11: Sag anlagt den 30. september 2011 — Genebre mod KHIM — General Electric (GE) 15	15
2012/C 13/33	Sag T-522/11: Sag anlagt den 28. september 2011 — Otero González mod KHIM — Apli-Agipa (APLI-AGIPA) 16	16
2012/C 13/34	Sag T-539/11: Sag anlagt den 13. oktober 2011 — Deutsche Bank mod KHIM (Leistung aus Leidenschaft) 16	16
2012/C 13/35	Sag T-558/11: Sag anlagt den 31. oktober 2011 — Atlas mod KHIM — Couleurs de Tollens-Agora (ARTIS) 16	16
2012/C 13/36	Sag T-559/11: Sag anlagt den 21. oktober 2011 — BytyOKD mod Kommissionen 17	17
2012/C 13/37	Sag T-560/11: Sag anlagt den 28. oktober 2011 — Kronofrance og Kronoply mod Kommissionen 17	17



IV

(Oplysninger)

OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER,
KONTORER OG AGENTURER

DEN EUROPÆISKE UNIONS DOMSTOL

(2012/C 13/01)

Den Europæiske Unions Domstols seneste offentliggørelse i *Den Europæiske Unions Tidende*

EUT C 6 af 7.1.2012

Liste over tidligere offentliggørelser

EUT C 370 af 17.12.2011

EUT C 362 af 10.12.2011

EUT C 355 af 3.12.2011

EUT C 347 af 26.11.2011

EUT C 340 af 19.11.2011

EUT C 331 af 12.11.2011

Teksterne er tilgængelige i:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Øvrige)

RETSLIGE PROCEDURER

DOMSTOLEN

Appel iværksat den 24. maj 2011 af Massimo Campailla til prøvelse af kendelse afsagt af Retten (Tredje Afdeling) den 14. marts 2011 i sag T-429/09, Campailla mod Europa-Kommissionen

(Sag C-265/11 P)

(2012/C 13/02)

Processprog: fransk

Parter

Appellant: Massimo Campailla (ved M. Campailla)

Den anden part i appelsagen: Europa-Kommissionen

Ved kendelse af 6. oktober 2011 har Domstolen (Femte Afdeling) afvist appellen.

Appel iværksat den 31. maj 2011 af Mariyus Noko Ngele til prøvelse af kendelse afsagt af Retten (Første Afdeling) den 25. marts 2011 i sag T-15/10, Mariyus Noko Ngele mod Europa-Kommissionen m.fl.

(Sag C-272/11 P)

(2012/C 13/03)

Processprog: fransk

Parter

Appellant: Mariyus Noko Ngele (ved avocat F. Sabakunzi)

De andre parter i appelsagen: Europa-Kommissionen (ved A. Bordes, som befuldmægtiget), AT, AU, AV, AW

Domstolen (Ottende Afdeling) har ved kendelse af 4. oktober 2011 forkastet appellen og pålagt Noko Ngele at bære sine egne omkostninger.

Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Tribunal de première instance de Namur (Belgien) den 22. august 2011 — Cartiaux Service Plus SA mod État belge

(Sag C-432/11)

(2012/C 13/04)

Processprog: fransk

Den forelæggende ret

Tribunal de première instance de Namur

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Cartiaux Service Plus SA

Sagsøgt: État belge

Ved kendelse af 9. november 2011 bestemte Domstolens præsident, at sagen skulle slettes af Domstolens register.

Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Krajowa Izba Odwoławcza (Republikken Polen) den 9. september 2011 — Praxis Sp. z o.o. og ABC Direct Contact Sp. z o.o. mod Poczta Polska SA

(Sag C-465/11)

(2012/C 13/05)

Processprog: polsk

Den forelæggende ret

Krajowa Izba Odwoławcza

Parter i hovedsagen

Sagsøgere: Praxis Sp. z o.o. og ABC Direct Contact Sp. z o.o.

Sagsøgt: Poczta Polska SA

Præjudicielle spørgsmål

- 1) Skal artikel 45, stk. 2, litra d), i direktiv 2004/18/EF ⁽¹⁾ — der har følgende ordlyd: »Fra deltagelse i en udbudsprocedure kan udelukkes enhver økonomisk aktør [...] som i forbindelse med udøvelsen af sit erhverv har begået en alvorlig fejl, som de ordregivende myndigheder bevisligt har konstateret« — sammenholdt med artikel 53, stk. 3, og artikel 54, stk. 4, i direktiv 2004/17/EF ⁽²⁾, fortolkes således, at det kan betragtes som en sådan alvorlig fejl i forbindelse med udøvelsen af erhverv, at den pågældende ordregiver har ophævet eller opsagt en udbudskontrakt eller er trådt tilbage fra en udbudskontrakt, som var indgået med den pågældende økonomiske aktør, på grund af omstændigheder, som aktøren bærer ansvaret for, ophævelsen eller opsigelsen af kontrakten eller tilbagetrædelsen fra kontrakten har fundet sted inden for et tidsrum af tre år fra udbudsproceduren blev indledt, og værdien af den ikke opfyldte ordre udgør mindst 5 % af kontraktværdien?
- 2) Såfremt spørgsmål 1 besvares benægtende: Såfremt en medlemsstat kan indføre andre grunde til at udelukke økonomiske aktører fra deltagelse i en procedure med henblik på tildeling af en offentlig kontrakt end de i artikel 45 i direktiv 2004/18/EF nævnte, som medlemsstaten anser for berettigede af hensyn til beskyttelse af almenvellet, ordregivers legitime interesser samt for at opretholde en fair konkurrence mellem de økonomiske aktører, er det da foreneligt med direktivet og traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde at udelukke økonomiske aktører fra proceduren, såfremt den pågældende ordregiver har ophævet eller opsagt en udbudskontrakt eller er trådt tilbage fra en udbudskontrakt, som var indgået med den pågældende økonomiske aktør, på grund af omstændigheder, som aktøren bærer ansvaret for, når ophævelsen eller opsigelsen af kontrakten eller tilbagetrædelsen fra kontrakten har fundet sted inden for et tidsrum af tre år fra udbudsproceduren blev indledt, og værdien af den ikke opfyldte ordre udgør mindst 5 % af kontraktværdien?

⁽¹⁾ EUT L 134, s. 114.

⁽²⁾ EUT L 134, s. 1.

Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af
Gerechtshof te Amsterdam (Nederlandene) den 23.
september 2011 — D.F. Asbeek Brusse og K. de Man
Garabito mod Jahani BV

(Sag C-488/11)

(2012/C 13/06)

Processprog: nederlandsk

Den forelæggende ret

Gerechtshof te Amsterdam

Parter i hovedsagen

Sagsøgere: D.F. Asbeek Brusse og K. de Man Garabito

Sagsøgt: Jahani BV

Præjudicielle spørgsmål

- 1) Skal en erhvervsmæssig udlejer af boliger, der udlejer en bolig til en privat, betragtes som sælger eller leverandør af tjenesteydelser i [direktiv 93/13/EØF's] ⁽¹⁾ forstand? Er en lejekontrakt mellem en erhvervsmæssig udlejer og en ikke erhvervsmæssig lejer omfattet af direktivet?
- 2) Medfører den omstændighed, at direktivets artikel 6 må betragtes som en norm af samme værdi som de nationale regler, der i den interne retsorden gælder som ordre public-bestemmelser, at de nationale gennemførelsesbestemmelser vedrørende urimelige vilkår er ordre public-bestemmelser i en sag mellem private, således at de nationale domstole såvel i første instans som i appel er beføjede og forpligtet til ex officio (og således også under tilsidesættelse af dispositionsmaksimen) at efterprøve et kontraktvilkår i forhold til den nationale gennemførelseslovgivning og fastslå, at vilkåret er en nullitet, såfremt den når til den konklusion, at vilkåret er urimeligt?
- 3) Respekteres fællesskabsrettens nyttevirkning, såfremt de nationale retter ikke ser bort fra et bødevilkår, der må anses for urimeligt i direktivets forstand, men blot nedsætter bøden ved anvendelse af den nationale lovgivning i det tilfælde, hvor en privat har påberåbt sig retternes beføjelse til nedsættelse, men ikke, at vilkåret er ugyldigt?

⁽¹⁾ Rådets direktiv 93/13/EØF af 5.4.1993 om urimelige kontraktvilkår i forbrugeraftaler (EFT L 95, s. 29).

Appel iværksat den 26. september 2011 af Fuchshuber
Agrarhandel GmbH til prøvelse af kendelse afsagt af
Retten (Anden Afdeling) den 21. juli 2011 i sag T-451/10,
Fuchshuber Agrarhandel GmbH mod Kommissionen

(Sag C-491/11 P)

(2012/C 13/07)

Processprog: tysk

Parter

Appellant: Fuchshuber Agrarhandel GmbH (ved Rechtsanwalt G. Lehner)

Den anden part i appelsagen: Europa-Kommissionen

Appellanten har nedlagt følgende påstande

- Der afholdes mundtlig forhandling.
- Europa-Kommissionen tilpligtes inden for 14 dage at betale appellanten et beløb på 2 623 282,31 EUR med tillæg af rente 6 % p.a. af beløbet 1 641 372,50 EUR fra den 24. september 2007 og med tillæg af rente 6 % p.a. af beløbet 981 909,81 EUR fra den 16. oktober 2007.
- Det fastslås, at Europa-Kommissionen skal erstatte appellanten eventuel videre skade i forbindelse med løbende udbud KUK459, som blev meddelt tilslag den 3. september 2007, og løbende udbud KUK465, som blev meddelt tilslag den 17. september 2007.
- Europa-Kommissionen tilpligtes inden for 14 dage at betale appellantens sagsomkostninger, idet beløbet erlægges til appellantens repræsentant i sagen.

Anbringender og væsentligste argumenter

Appellen er iværksat til prøvelse af en kendelse fra Retten, hvorved denne frifandt Kommissionen i en sag, hvori der var nedlagt påstand om erstatning for den skade, som sagsøgeren, nu appellanten, havde lidt derved, at Kommissionen ikke havde efterprøvet gennemførelsesbetingelserne for løbende licitation med henblik på videresalg på EF-markedet af korn, i dette tilfælde majs fra det ungarske interventionsorgan, idet søgsmålet var ugrundet.

Rettens retsopfattelse, hvorefter Kommissionen ikke kan foreholdes nogen retsstridig handling, er urigtig, idet den af Retten anførte retspraksis⁽¹⁾ ikke kan overføres på det foreliggende tilfælde.

I modsætning til Rettens opfattelse følger det af de relevante bestemmelser⁽²⁾, at løbende licitationer med henblik på salg af korn fra medlemsstaternes interventionsorganer skal gennemføres under Kommissionens kompetence. Derved har Kommissionen både en beslutningskompetence og en kontrolpligt⁽³⁾. De nævnte interventionsorganer har ikke nogen handlefrihed.

Kommissionens kontrolpligt har ikke kun til formål at beskytte EU's finansielle interesser, men også at beskytte den enkelte markedsdeltagers interesser. Forordning nr. 884/2006⁽⁴⁾ konkretiserer kontrolpligten således, at alle interventionslagre mindst en gang om året af betalingsorganerne skal kontrolleres med hensyn til interventionslagrenes forsvarlige opbevaring og integritet, hvorved Kommissionen efterfølgende skal have fremsendt en kopi af kontrolprotokollen. Disse forskrifter er i det omtvistede tilfælde blevet groft tilsidesat.

Kommissionens manglende udøvelse af kontrolbeføjelserne forud for den omtvistede licitation udgør således en kvalificeret og tungtvejende pligtforsømmelse.

Desuden har Retten begået rettergangsfejl, idet den har kvalificeret appellanten sagsfremstilling som urigtig uden bevisførelse og har afgjort sagen uden mundtlig forhandling.

-
- (¹) Domstolens dom af 1.1.2001 i sag C-247/98, Grækenland mod Kommissionen, og Rettens dom af 13.11.2008 i sag T-224/04, Italien mod Kommissionen.
- (²) Navnlig artikel 6 og 24 i Rådets forordning (EF) nr. 1784/2003 af 29.9.2003 om den fælles markedsordning for korn, EUT L 270, s. 78.
- (³) Artikel 37 i Rådets forordning (EF) nr. 1290/2005 af 21.6.2005 om finansiering af den fælles landbrugspolitik, EUT L 209, s. 1.
- (⁴) Kommissionens forordning (EF) nr. 884/2006 af 21.6.2006 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1290/2005 for så vidt angår Den Europæiske Garantifond for Landbrugets (EGFL) finansiering af interventionsforanstaltninger i form af offentlig oplagring og medlemsstaternes betalingsorganers bogføring af operationer vedrørende offentlig oplagring, EUT L 171, s. 35.
-

**Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af
Verwaltungsgerichtshof (Østrig) den 30. september 2011
— ÖBB-Personenverkehr AG, andre parter: Schienen-
Control Kommission og Bundesministerin für Verkehr,
Innovation und Technologie**

(Sag C-509/11)

(2012/C 13/08)

Processprog: tysk

Den forelæggende ret

Verwaltungsgerichtshof

Parter i hovedsagen

Sagsøger: ÖBB-Personenverkehr AG

Andre parter: 1) Schienen-Control Kommission

2) Bundesministerin für Verkehr, Innovation und Technologie

Præjudicielle spørgsmål

- 1) Skal artikel 30, stk. 1, første afsnit, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1371/2007 af 23. oktober 2007 om jernbanepassagerers rettigheder og forpligtelser⁽¹⁾ fortolkes således, at det nationale organ, der er udpeget til at håndhæve forordningen, er beføjet til bindende at foreskrive en jernbanevirksomhed, hvis betingelser for erstatning af billetpriser ikke opfylder kriterierne i denne forordnings

artikel 17, det konkrete indhold af de erstatningsbetingelser, som denne jernbanevirksomhed skal anvende, selv om organet efter national ret kun har mulighed for at erklære sådanne erstatningsbetingelser for ugyldige?

- 2) Skal artikel 17 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1371/2007 af 23. oktober 2007 om jernbanepasagerers rettigheder og forpligtelser fortolkes således, at en jernbanevirksomhed i tilfælde af force majeure kan se bort fra pligten til erstatning af billetprisen, enten ved analog anvendelse af udelukkelsesgrundene i forordning (EF) nr. 261/2004, forordning (EU) nr. 1177/2010 eller forordning (EU) nr. 181/2011 eller ved inddragelse af de ansvarsfritagelsesgrunde, der omhandles i artikel 32, stk. 2, i de fælles regler for kontrakten om international befordring af passagerer og bagage med jernbane (»CIV«) (forordningens bilag I), også i tilfælde af erstatning af billetprisen?

(¹) EUT L 315, s. 14.

**Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af
Verwaltungsgericht Hannover (Tyskland) den 13. oktober
2011 — Laurence Prinz mod Region Hannover**

(Sag C-523/11)

(2012/C 13/09)

Processprog: tysk

Den forelæggende ret

Verwaltungsgericht Hannover

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Laurence Prinz

Sagsøgt: Region Hannover

Præjudicielt spørgsmål

Udgør det en fællesskabsretligt ubegrundet begrænsning af retten til fri bevægelighed og ophold for unionsborgere i henhold til artikel 20 og 21 TEUF, såfremt en tysk statsborger, som har fast bopæl i Tyskland, og som studerer ved en uddannelsesinstitution i en af Den Europæiske Unions medlemsstater, kun ydes uddannelsesstøtte i henhold til Bundesausbildungsförderungsgesetz (lov om uddannelsesstøtte, herefter »BAföG«) til studier ved den udenlandske uddannelsesinstitution i ét år, fordi den pågældende ikke forud for påbegyndelsen af sit udlandsophold havde haft fast bopæl i Tyskland i mindst tre år?

**Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af
Landgericht Hamburg (Tyskland) den 20. oktober 2011
— Novartis Pharma GmbH mod Apozyt GmbH**

(Sag C-535/11)

(2012/C 13/10)

Processprog: tysk

Den forelæggende ret

Landgericht Hamburg

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Novartis Pharma GmbH

Sagsøgt: Apozyt GmbH

Præjudicielt spørgsmål

Omfatter begrebet »udviklet« i indledningen til punkt 1 i bilaget til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 726/2004 af 31. marts 2004 om fastlæggelse af fællesskabsprocedurer for godkendelse og overvågning af human- og veterinærmedicinske lægemidler og om oprettelse af et europæisk lægemiddelagentur (¹) ligeledes processer, hvorunder delmængder af et medikament, der er udviklet og færdigproduceret i henhold til den nævnte fremgangsmåde, efter recept og bestilling fra en læge, omhældes til en anden beholder, når lægemidlets sammensætning ikke derved ændres, dvs. navnlig fremstilling af brugsklare sprøjter, som er blevet påfyldt et medikament, der er godkendt i henhold til forordningen?

(¹) EUT L 136, s. 1.

**Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af
Oberlandesgericht Wien (Østrig) den 20. oktober 2011 —
Bundswettbewerbsbehörde mod Donau Chemie AG m.fl.**

(Sag C-536/11)

(2012/C 13/11)

Processprog: tysk

Den forelæggende ret

Oberlandesgericht Wien

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Bundeswettbewerbsbehörde

Sagsøgte: Donau Chemie AG, Donauchem GmbH, DC Druck-Chemie Süd GmbH & Co KG, Brenntag Austria Holding GmbH, Brenntag CEE GmbH, Ashland-Südchemie-Kernfest GmbH og Ashland Südchemie Hantos GmbH

Procesdeltagere: Bundeskartellamt og Verband Druck & Medientechnik

Præjudicielle spørgsmål

- 1) Er EU-retten, navnlig henset til Domstolens dom af 14.6.2011 i sag C-360/09, Pfeiderer, til hinder for en national kartelretlig bestemmelse, hvorefter der (også) i sager, hvor man har anvendt artikel 101 eller 102 TEUF, sammenholdt med forordning nr. 1/2003/EF⁽¹⁾, uden undtagelse kun kan indrømmes tredjemænd, som ikke deltager i sagen, adgang til aktindsigt med henblik på at kunne forberede erstatningssøgsmål mod deltagere i et kartel, såfremt alle sagens parter indvilliger heri, og hvorefter retten ikke har mulighed for i det enkelte tilfælde at foretage en afvejning af de interesser, som EU-retten beskytter, med henblik på at fastlægge forudsætningerne for at bevillige eller nægte aktindsigt?

Såfremt spørgsmål 1 besvares benægtende:

- 2) Er EU-retten til hinder for en sådan national bestemmelse, hvis denne ganske vist gælder tilsvarende for en rent national kartelsag og ikke indeholder nogen særlig ordning med hensyn til dokumenter, som kronvidner har stillet til rådighed, men lignende nationale bestemmelser om andre typer af sager, navnlig indenretlig og udenretlig civilproces og straffeprocess, giver mulighed for aktindsigt i retsdokumenter, uden at parterne har indvilliget heri, under forudsætning af, at den tredjemand, der ikke deltager i sagen, kan sandsynliggøre en retlig interesse i at få aktindsigt, og der ikke foreligger overordnede interesser hos andre personer eller offentligheden, som er til hinder for at indrømme aktindsigt i det konkrete tilfælde?

⁽¹⁾ Rådets forordning (EF) nr. 1/2003 af 16.12.2002 om gennemførelse af konkurrencereglerne i traktatens artikel 81 og 82, EFT 2003 L 1, s. 1.

Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Højesteret (Danmark) den 26. oktober 2011, Dansk Jurist- og Økonomforbund som mandatar for Erik Toftgaard mod Indenrigs- og Sundhedsministeriet

(Sag C-546/11)

(2012/C 13/12)

Processprog: dansk

Den forelæggende ret

Højesteret

Parter

Sagsøger: Dansk Jurist- og Økonomforbund som mandatar for Erik Toftgaard

Sagsøgte: Indenrigs- og Sundhedsministeriet

Præjudicielle spørgsmål

- 1) Skal beskæftigelsesdirektivets⁽¹⁾ artikel 6, stk. 2, forstås således, at medlemsstaterne kun kan bestemme, at fastsættelse af aldersgrænser for adgang eller ret til erhvervstilknyttede sociale sikringsordninger ikke udgør forskelsbehandling, såfremt disse sikringsordninger angår alderdoms- eller invaliditetsydelse?
- 2) Skal artikel 6, stk. 2, forstås således, at muligheden for fastsættelse af aldersgrænser kun vedrører indtræden i ordningen, eller skal bestemmelsen forstås således, at muligheden for fastsættelse af aldersgrænser tillige vedrører retten til udbetaling af ydelser fra ordningen?

- 3) Hvis spørgsmål 1) besvares benægtende:

Kan udtrykket »erhvervstilknyttede sociale sikringsordninger« i artikel 6, stk. 2, omfatte en ordning som rådighedsløn, jf. tjenestemandenslovens § 32, stk. 1, hvorefter en tjenestemand som en særlig beskyttelse ved afskedigelse begrundet i stillingsnedlæggelse bevarer sin hidtidige løn i 3 år og herunder fortsat optjener pensionsanciennitet mod at stå til rådighed for en anden passende stilling?

- 4) Skal artikel 6, stk. 1 i beskæftigelsesdirektivet fortolkes således, at den ikke er til hinder for en national bestemmelse som tjenestemandenslovens § 32, stk. 4 nr. 2, hvorefter der ikke ydes rådighedsløn til en tjenestemand, der har nået den alder, hvor folkepension kan udbetales, hvis hans stilling nedlægges?

⁽¹⁾ Rådets direktiv 2000/78/EF af 27. november 2000 om generelle rammebestemmelser om ligebehandling med hensyn til beskæftigelse og erhverv. (EFT L 303, s. 16)

Sag anlagt den 28. oktober 2011 — Europa-Kommissionen mod Den Italienske Republik

(Sag C-547/11)

(2012/C 13/13)

Processprog: italiensk

Parter

Sagsøger: Europa-Kommissionen (ved B. Stromsky og D. Grespan, som befuldmægtigede)

Sagsøgt: Den Italienske Republik

Sagsøgerens påstande

— Det fastslås, at:

— Den Italienske Republik har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til artikel 5 og 6 i Kommissionens beslutning 2006/323/EF af 7. december 2005 om den punktafgifts-fritagelse for mineralolie anvendt som brændstof til produktion af aluminiumoxid i Gardanne, i Shannon-regionen og på Sardinien, som henholdsvis Frankrig, Irland og Italien har indført (herefter »beslutning 2006/323«) og i henhold til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, idet den ikke inden for den fastsatte frist har vedtaget alle de nødvendige bestemmelser for at tilbagesøge den statsstøtte, som blev erklæret ulovlig og uforenelig med det indre marked i henhold til beslutning 2006/323.

— Den Italienske Republik har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til artikel 4 og 6 i Kommissionens beslutning 2007/375/EF af 7. februar 2007 om den punktafgifts-fritagelse for mineralolie anvendt som brændsel ved produktion af aluminiumoxid i Gardanne, Shannon-regionen og på Sardinien, som henholdsvis Frankrig, Irland og Italien har indført (herefter »beslutning 2007/375«) og i henhold til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, idet den ikke inden for den fastsatte frist har vedtaget alle de nødvendige bestemmelser for at tilbagesøge den statsstøtte, som blev erklæret ulovlig og uforenelig med det indre marked i henhold til beslutning 2007/375.

— Den Italienske Republik tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Fristen for gennemførelse af beslutning 2006/323 udløb den 8. februar 2006. Fristen for gennemførelse af beslutning 2007/375 udløb den 8. juni 2007.

Den Italienske Republik har indtil nu stadig ikke gennemført en fuldstændig tilbagesøgning af den støtte, som blev erklæret ulovlig ved de omhandlede beslutninger eller oplyst Kommissionen om, at der er sket tilbagesøgning. De juridiske vanskeligheder, som Italien har påberåbt sig, for at begrunde forsinkelsen med hensyn til gennemførelse af disse beslutninger, kan ikke udgøre en absolut umulighed for tilbagesøgningen i henhold til Domstolens praksis.

Kommissionen har videre anført, at Italien med forsinkelse har oplyst den om fremskridtene vedrørende den nationale procedure for gennemførelse af beslutningerne, hvilket er i strid med den oplysningspligt, som følger af de omhandlede beslutninger.

Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Varhoven Administrativen Sad (Bulgarien) den 2. november 2011 — Direktor na Direktsia »Obzhalvane i upravlenie na izpalnenieto« mod Orfey Bulgaria EOOD

(Sag C-549/11)

(2012/C 13/14)

Processprog: bulgarsk

Den forelæggende ret

Varhoven Administrativen Sad

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Direktor na Direktsia „Obzhalvane i upravlenie na izpalnenieto“

Sagsøgt: Orfey Bulgaria EOOD

Præjudicielle spørgsmål

- 1) Skal artikel 63 i Rådets direktiv 2006/112/EF af 28. november 2006 om det fælles merværdiafgiftssystem⁽¹⁾ fortolkes således, at den er til hinder for en undtagelse, hvorefter afgiftspligten for udførelse af byggearbejder i forbindelse med opførelse af visse enkelte elementer ved en bebyggelse indtræder før det tidspunkt, hvor byggearbejderne faktisk udføres, og denne (afgiftspligt) tager udgangspunkt i tidspunktet for indtrædelsen af afgiftspligten for den transaktion, der skal leveres til gengæld, hvilken transaktion består i etableringen af en bebyggelse og brugsret for andre elementer i denne bebyggelse, som ligeledes udgør modydelsen for byggearbejderne?
- 2) Er artikel 73 og 80 i direktiv 2006/112 forenelig med en national retsforskrift, der bestemmer, at afgiftsgrundlaget for transaktionen i alle tilfælde, hvor vederlaget helt eller delvist er fastsat til varer eller ydelser, er den leverede vare eller ydelses normalværdi?
- 3) Skal artikel 65 i direktiv 2006/112 fortolkes således, at bestemmelsen er til hinder for, at der skal betales moms af værdien af forudbetalingen, når denne betaling ikke foretages i penge, eller skal denne bestemmelse fortolkes vidt, og kan det lægges til grund, at momsen også forfalder i disse tilfælde, og at der skal opkræves afgifter, der svarer til størrelsen af den økonomiske modværdi af den transaktion, der skal foretages til gengæld?
- 4) Såfremt det tredje spørgsmål skal besvares i overensstemmelse med det andet alternativ, kan den bebyggelse og brugsret, der er etableret i den foreliggende sag, da i betragtning af de konkrete omstændigheder opfattes som en forudbetaling som omhandlet i artikel 65 i direktiv 2006/112?

5) Har artikel 63, 65 og 73 i direktiv 2006/112 direkte virkning?

(¹) EUT L 347, s. 1.

Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Administrativen Sad Varna (Bulgarien) den 2. november 2011 — ET PIGI — P. Dimova mod Direktor na Direktsia »Obzhalvane i upravlenie na izpalnenieto«, Varna, pri Tsentralno Upravlenie na Natsionalnata Agentsia za Prihodite

(Sag C-550/11)

(2012/C 13/15)

Processprog: bulgarsk

Den forelæggende ret

Administrativen Sad Varna

Parter i hovedsagen

Sagsøger: ET PIGI — P. Dimova

Sagsøgt: Direktor na Direktsia »Obzhalvane i upravlenie na izpalnenieto«, Varna, pri Tsentralno Upravlenie na Natsionalnata Agentsia za Prihodite

Præjudicielle spørgsmål

- 1) I hvilke tilfælde kan det lægges til grund, at der foreligger et behørigt påvist eller godtgjort tyveri som omhandlet i artikel 185, stk. 2, i direktiv 2006/112 (¹), og må det herved kræves, at gerningsmandens identitet er fastslået, og at denne allerede er blevet retskraftigt dømt?
- 2) Alt efter besvarelsen af det første spørgsmål: Omfatter begrebet »behørigt påvist eller godtgjort tyveri« i artikel 185, stk. 2, i direktiv 2006/112 et sådant tilfælde, som foreligger i hovedsagen, hvor der mod en ukendt gerningsmand blev indledt en udenretlig efterforskning af et tyveri, som ikke bestrides af afgiftsmyndighederne, og som har ført til at antage, at der mangler varer?
- 3) Er det foreneligt med artikel 185, stk. 2, i direktiv 2006/112, at en national ordning som den, der følger af momslovens artikel 79, stk. 3, og artikel 80, stk. 2, sammen med en skatte- og afgiftsordning som i hovedsagen, medfører, at fradrag for indgående moms ved erhvervelse af goder, der senere er blevet stjålet, obligatorisk skal reguleres, såfremt det lægges til grund, at staten ikke har

udnyttet den hjemlede mulighed for udtrykkeligt at bestemme, at der skal foretages reguleringer i tilfælde af tyveri?

(¹) Rådets direktiv 2006/112/EF af 28.11.2006 om det fælles merværdi-afgiftssystem (EUT L 347, s. 1).

Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Augstākās tiesas Senāts (Republikken Letland) den 7. november 2011 — SIA »Kurcums Metal« mod Valsts ieņēmumu dienests

(Sag C-558/11)

(2012/C 13/16)

Processprog: lettisk

Den forelæggende ret

Augstākās tiesas Senāts

Parter i hovedsagen

Sagsøger: SIA »Kurcums Metal«

Sagsøgt: Valsts ieņēmumu dienests

Præjudicielle spørgsmål

- 1) Enhører kabler, der som i den foreliggende sag består af polypropylen og ståltråd, under underposition 5607 49 11 i den kombinerede nomenklatur i bilag I til Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87 (¹) af 23. juli 1987 om told- og statistiknomenklaturen og den fælles toldtarif?
- 2) Er det i forbindelse med tarifieringen af kabler som dem, der er omhandlet i denne sag, nødvendigt at anvende regel 3, litra b), i de almindelige tarifieringsbestemmelser vedrørende KN, som findes i Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87 af 23. juli 1987 om told- og statistiknomenklaturen og den fælles toldtarif?
- 3) Såfremt de kombinerede kabler, som består af polypropylen og ståltråd, og hvis største tværmål er på over 3 mm, sådan som det er tilfældet i denne sag, alligevel enhører under underposition 7312 90 98 i den kombinerede nomenklatur i bilag I til Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87 af 23. juli 1987 om told- og statistiknomenklaturen og den fælles toldtarif, enhører disse kabler da ligeledes under artikel 1 i Rådets forordning (EF) nr. 1601/2001 (²) af 2. august 2001 om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af tovværk og kabler af jern og stål med oprindelse i Den Tjekkiske Republik, Rusland, Thailand og Tyrkiet og om endelig opkrævning af den midlertidige antidumpingtold?

- 4) Enhører de bølgeformede sjækler med afrundede ender, som forbindes ved hjælp af en bolt, under underposition 7317 00 90 i den kombinerede nomenklatur i bilag I til Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87 af 23. juli 1987 om told- og statistiknomenklaturen og den fælles toltarif?

(¹) EFT L 256, s. 1.

(²) EFT L 211, s. 1.

**Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Augstākās tiesas Senāts (Republikken Letland) den 9. november 2011
— SIA »Forwards V« mod Valsts ieņēmumu dienests**

(Sag C-563/11)

(2012/C 13/17)

Processprog: lettisk

Den forelæggende ret

Augstākās tiesas Senāts

Parter i hovedsagen

Sagsøger: SIA »Forwards V«

Sagsøgt: Valsts ieņēmumu dienests

Præjudicielle spørgsmål

- 1) Skal sjette direktivs artikel 17, stk. 2, litra a) (¹), fortolkes således, at en afgiftspligtig person, som opfylder alle de væsentlige krav for fradrag af moms, uden at det er godtgjort, at der er tale om misbrug fra hans side, kan nægtes ret til fradrag af moms, der betales i forbindelse med erhvervelse af goder, når modparten til transaktionen ikke har været i stand til at foretage levering af goderne af faktiske eller retlige grunde (modparten til transaktionen er fiktiv, eller den ansvarlige for denne benægter eksistensen af en økonomisk virksomhed eller af en bestemt transaktion og ikke er i stand til at opfylde kontrakten)?
- 2) Kan et afslag på at anerkende retten til fradrag af moms, der som sådan begrundes i den omstændighed, at modparten til transaktionen (den på fakturaen angivne person) anses for fiktiv (dvs. at hans transaktion ikke har en økonomisk virksomhed som mål)? Kan retten til fradrag af indgående moms også nægtes, selv om der ikke er konstateret misbrug hos den, der anmoder om fradrag af indgående moms?

(¹) Rådets sjette direktiv 77/388/EØF af 17.5.1977 om harmonisering af medlemsstaternes lovgivning om omsætningsafgifter — Det fælles merværdiafgiftssystem: ensartet beregningsgrundlag (EFT L 145, s. 1)

RETTE

Rettens dom af 23. november 2011 — Daphne Jones m.fl. mod Kommissionen(Sag T-320/07) ⁽¹⁾

(EKSF-traktaten — levering af kul til elindustrien i Det Forenede Kongerige — forkastet klage over påstået anvendelse af diskriminerende købspriser — Kommissionens beføjelse til at anvende artikel 4, litra b), KS efter EKSF-traktatens udløb på grundlag af forordning (EF) nr. 1/2003 — vurdering af Fællesskabets interesse — forpligtelser vedrørende oplysning af en klage — åbenbart urigtigt skøn)

(2012/C 13/18)

Processprog: engelsk

Parter

Sagsøgere: Daphne Jones (Neath, Det Forenede Kongerige), Glen Jones (Neath) og Fforch-Y-Garon Coal Co. Ltd (Neath) (ved solicitors D. Jeffreys og S. Llewellyn Jones)

Sagsøgt: Europa-Kommissionen (ved V. Di Bucci og J. Samnadda, som befuldmægtigede)

Intervenienter til støtte for sagsøgte: Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland (først ved E. Jenkinson, derefter ved C. Gibbs og V. Jackson, og endelig ved S. Hathaway, som befuldmægtigede, bistået af J. Flynn, QC), E.ON UK plc (Coventry, Det Forenede Kongerige) (ved solicitor P. Lomas) og International Power plc (London, Det Forenede Kongerige) (ved D. Anderson, QC, barrister M. Chamberlain og solicitors S. Lister samt D. Harrison)

Sagens genstand

Påstand om annullation af Kommissionens beslutning SG-Greffe (2007) D/203626 af 18. juni 2007 om anvendelse af artikel 7 i Kommissionens forordning (EF) nr. 773/2004 af 7. april 2004 om Kommissionens gennemførelse af procedurer i henhold til [...] artikel 81 [EF] og 82 [EF] (EUT L 123, s. 18), hvorved den forkastede sagsøgernes klage om tilsidesættelse af EKSF-traktaten (sag COMP/37.037-SWSMA).

Konklusion

- 1) Europa-Kommissionen frifindes.
- 2) Kommissionen bærer sine egne omkostninger og betaler de sagsomkostninger, som Glen Jones, Daphne Jones og Fforch-Y-Garon Coal Co. Ltd har afholdt.
- 3) Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland, E.ON UK plc og International Power bærer deres egne omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 247 af 20.10.2007.

Rettens dom af 23. november 2011 — Sison mod Rådet(Sag T-341/07) ⁽¹⁾

(Fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik — restriktive foranstaltninger truffet mod visse personer og enheder med henblik på at bekæmpe terrorisme — fælles holdning 2001/931/FUSP og forordning (EF) nr. 2580/2001 — annullation af en foranstaltning i form af indefrysning af midler ved en dom afsagt af Retten — ansvar uden for kontraktforhold — tilstrækkeligt kvalificeret tilsidesættelse af en bestemmelse, som tillægger borgerne rettigheder)

(2012/C 13/19)

Processprog: engelsk

Parter

Sagsøger: Jose Maria Sison (Utrecht, Nederlandene) (ved advokaterne J. Fermon, A. Comte, H. Schultz, D. Gürses og W. Kaleck)

Sagsøgt: Rådet for Den Europæiske Union (ved M. Bishop, E. Finnegan og R. Szostak, som befuldmægtigede)

Intervenient til støtte for sagsøgte: Kongeriget Nederlandene (ved C. Wissels, M. de Mol, Y. de Vries, M. Noort, J. Langer et M. Bulterman, som befuldmægtigede); Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland (ved S. Behzadi Spencer og I. Rao, som befuldmægtigede); og Europa-Kommissionen (først ved P. Aalto og S. Boelaert, derefter ved S. Boelaert og P. Van Nuffel, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

I tilslutning til Rettens dom af 30. september 2009 i sagen Sison mod Rådet (sag T-341/07, Sml. II, s. 3625), nu angående en påstand om erstatning, i det væsentlige med henblik på at opnå erstatning for det tab, sagsøgeren angiveligt har lidt som følge af restriktive foranstaltninger vedtaget over for ham inden for rammerne af bekæmpelse af terrorisme

Konklusion

- 1) Rådet for Den Europæiske Union frifindes for erstatningspåstanden.
- 2) Rådet bærer for så vidt angår annullationspåstanden sine egne omkostninger og betaler de omkostninger, der er afholdt af Jose Maria Sison.

- 3) Jose Maria Sison bærer for så vidt angår erstatningspåstanden sine egne omkostninger og betaler de omkostninger, der er afholdt af Rådet.
- 4) Kongeriget Nederlandene, Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland og Europa-Kommissionen bærer deres egne omkostninger.

(¹) EUT C 269 af 10.11.2007.

Rettens dom af 23. november 2011 — Dennekamp mod Parlamentet

(Sag T-82/09) (¹)

(Aktindsigt — forordning (EF) nr. 1049/2001 — dokumenter vedrørende visse medlemmer af Europa-Parlamentet, der er omfattet af den supplerende pensionsordning — afslag på aktindsigt — undtagelse vedrørende beskyttelse af privatlivets fred og den enkeltes integritet — artikel 8, litra b), i forordning (EF) nr. 45/2001 — videregivelse af personoplysninger)

(2012/C 13/20)

Processprog: engelsk

Parter

Sagsøger: Gert-Jan Dennekamp (Giethoorn, Nederlandene) (ved advokaterne O. Brouwer, A. Stoffer og T. Oeyen)

Sagsøgt: Europa-Parlamentet (først ved N. Lorenz, H. Krück og D. Moore, derefter ved N. Lorenz og D. Moore, som befuldmægtigede)

Intervenienter til støtte for sagsøgeren: Kongeriget Danmark (ved B. Weis Fogh, J. Bering Liisberg og S. Juul Jørgensen, som befuldmægtigede), Republikken Finland (ved J. Heliskoski og H. Leppo, som befuldmægtigede) og den europæiske tilsynsførende for databeskyttelse (CEPD) (først ved H. Hijmans og H. Kranenborg, derefter ved H. Kranenborg og I. Chatelier, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Påstand om annullation af Parlamentets afgørelse A(2008) 22050 af 17. december 2008, hvorved sagsøgeren fik afslag på aktindsigt i visse dokumenter vedrørende medlemskab af den supplerende pensionsordning for visse medlemmer af Europa-Parlamentet

Konklusion

- 1) Europa-parlamentet frifindes.
- 2) Gert-Jan Dennekamp bærer sine egne omkostninger og betaler de af Europa-Parlamentet afholdte omkostninger.

- 3) Kongeriget Danmark, Republikken Finland og den europæiske tilsynsførende for databeskyttelse (CEPD) bærer deres egne omkostninger.

(¹) EUT C 102 af 1.5.2009.

Rettens dom af 24. november 2011 — EFIM mod Kommissionen

(Sag T-296/09) (¹)

(Konkurrence — kartel — misbrug af dominerende stilling — markeder for blækpatroner — beslutning om at afvise en klage — manglende fællesskabsinteresse)

(2012/C 13/21)

Processprog: tysk

Parter

Sagsøger: European Federation of Ink and Ink Cartridge Manufacturers (EFIM) (Köln, Tyskland) (ved advokat D. Ehle)

Sagsøgt: Europa-Kommissionen (ved A. Antoniadis og A. Biolan, som befuldmægtigede, bistået af advokat W. Berg)

Intervenient til støtte for sagsøgte: Lexmark International Technology SA (Meyrin, Schweiz) (ved advokat R. Snelders og solicitor G. Eclair-Heath)

Sagens genstand

Påstand om annullation af Kommissionens afgørelse K(2009) 4125 af 20. maj 2009, om afvisning af klage COMP/C-3/39.391 vedrørende selskaberne Hewlett Packard, Lexmark, Epson and Canons påståede tilsidesættelser af artikel 81 EF og 82 EF på markederne for blækpatroner.

Konklusion

- 1) Europa-Kommissionen frifindes.
- 2) Federation of Ink and Ink Cartridge Manufacturers (EFIM) bærer sine egne omkostninger og betaler Kommissionens omkostninger.
- 3) Lexmark International Technology SA bærer sine egne omkostninger.

(¹) EUT C 256 af 24.10.2009.

Rettens dom af 23. november 2011 — bpost mod Kommissionen

(Sag T-514/09) ⁽¹⁾

(Offentlige tjenesteydelsesaftaler — Publikationskontorets udbudsprocedure — daglig transport og levering af EU-Tidende, bøger, andre tidsskrifter og publikationer — afslag på en tilbudsgivers bud og beslutningen om at tildele kontrakten til en anden tilbudsgiver — tildelingskriterier — begrundelsespligt — åbenbart urigtigt skøn — ansvar uden for kontraktforhold)

(2012/C 13/22)

Processprog: engelsk

Parter

Sagsøger: bpost NV van publiek recht, tidligere De Post NV van publiek recht (Bruxelles, Belgien) (ved advokaterne R. Martens, B. Schutyser og A. Van Vaerenbergh)

Sagsøgt: Europa-Kommissionen (ved E. Manhaeve og N. Bambara, som befuldmægtigede, bistået af advokat P. Wytinck)

Sagens genstand

Dels påstand om annullation af Den Europæiske Unions Publikationskontors afgørelse, meddelt sagsøgeren ved skrivelse af 17. december 2009, om at afvise det bud, som sagsøgeren havde indgivet inden for rammerne af udbudsprocedure nr. 10234 »Daglig transport og levering af Den Europæiske Unions Tidende, bøger, andre tidsskrifter og publikationer« (EUT 2009/S 176-253034), og at tildele kontrakten til den valgte tilbudsgiver, dels en påstand om erstatning

Konklusion

- 1) Europa-Kommissionen frifindes.
- 2) bpost NV van publiek recht betaler sagens omkostninger, herunder omkostningerne i forbindelse med sagen om foreløbige forholdsregler.

⁽¹⁾ EUT C 51 af 27.2.2010.

Rettens dom af 23. november 2011 — Geemarc Telecom mod KHIM — Audioline (AMPLIDECT)

(Sag T-59/10) ⁽¹⁾

(EF-varemærker — ugyldighedssag — EF-ordmærket AMPLIDECT — absolutte registreringshindringer — artikel 7, stk. 1, litra b) og c), i forordning (EF) nr. 207/2009 — beskrivende karakter — mangel på fornødent særpræg — fornødent særpræg opnået ved brug — bevis)

(2012/C 13/23)

Processprog: engelsk

Parter

Sagsøger: Geemarc Telecom International Ltd (Wanchai, Hong Kong) (ved solicitor G. Farrington)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (KHIM) (ved P. Geroulakos, som befuldmægtiget)

Den anden part i sagen for appelkammeret ved Harmoniseringskontoret og intervenient ved Retten: Audioline GmbH (Neuss, Tyskland) (ved advokaterne U. Blumenröder, P. Lübke og B. Allekotte)

Sagens genstand

Påstand om annullation af afgørelse truffet den 20. november 2009 af Andet Appelkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 913/2009-2) vedrørende en ugyldighedssag mellem Audioline GmbH og Geemarc Telecom International Ltd.

Konklusion

- 1) Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) frifindes.
- 2) Geemarc Telecom International Ltd betaler sagens omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 100 af 17.4.2010.

Rettens dom af 24. november 2011 — Saupiquet mod Kommissionen

(Sag T-131/10) ⁽¹⁾

(Told — godtgørelse af importtold — tunkonserves med oprindelse i Thailand — toldkontingent — åbningsdato — søndag — opbrugt kontingent — EF-toldkodeksens artikel 239 — artikel 308a-308c i forordning (EØF) nr. 2454/93 — forordning (EF) nr. 975/2003)

(2012/C 13/24)

Processprog: fransk

Parter

Sagsøger: Saupiquet (Courbevoie, Frankrig) (ved advokat R. Ledru)

Sagsøgt: Europa-Kommissionen (ved B.-R. Killmann og L. Bouyon, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Påstand om annullation af Kommissionens beslutning K(2009) 10005 endelig af 16. december 2009, hvorved det blev fastslået, at det ikke er begrundet at tilbagebetale importtold for tunkonserves med oprindelse i Thailand til sagsøgeren.

Konklusion

- 1) Europa-Kommissionen frifindes.
- 2) Saupiquet betaler sagens omkostninger.

(¹) EUT C 148 af 5.6.2010.

Rettens dom af 23. november 2011 — Monster Cable Products mod KHIM — Live Nation (Music) UK (MONSTER ROCK)

(Sag T-216/10) (¹)

(EF-varemærker — indsigelsesprocedure — ansøgning om EF-ordmærket MONSTER ROCK — det ældre nationale mærke MONSTERS OF ROCK — relativ registreringshindring — risiko for forveksling — lighed mellem varerne — lighed mellem tegnene — artikel 8, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 207/2009)

(2012/C 13/25)

Processprog: engelsk

Parter

Sagsøger: Monster Cable Products, Inc. (Brisbane, Californien, De Forenede Stater) (ved advokaterne W. Baron von der Osten-Sacken, O. Günzel og A. Wenninger-Lenz)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (KHIM) (ved R. Pethke, som befuldmægtiget)

Den anden part i sagen for appelkammeret ved Harmoniseringskontoret og intervenient ved Retten: Live Nation (Music) UK Ltd (London, Det Forenede Kongerige) (ved barrister S. Malynicz samt solicitors S. Britton og J. Summers)

Sagens genstand

Påstand om annullation af afgørelse truffet den 24. februar 2010 af Første Appelkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 216/2009-1) vedrørende en indsigelsessag mellem Live Nation (Music) UK Ltd og Monster Cable Products, Inc.

Konklusion

- 1) Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) frifindes.
- 2) Monster Cable Products, Inc. betaler sagens omkostninger.

(¹) EUT C 195 af 17.7.2010.

Rettens dom af 22. november 2011 — mPAY24 mod KHIM — Ultra (MPAY24)

(Sag T-275/10) (¹)

(EF-varemærker — ugyldighedssag — EF-ordmærket MPAY24 — absolutte registreringshindringer — beskrivende karakter — artikel 7, stk. 1, litra b), og c), i forordning (EF) nr. 207/2009 — berigtigelse af appelkammerets afgørelse — nulliteter — regel 53 i forordning (EF) nr. 2868/95)

(2012/C 13/26)

Processprog: engelsk

Parter

Sagsøger: mPAY24 GmbH (Wien, Østrig) (ved advokaterne H.-G. Zeiner og S. Di Natale)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (KHIM) (ved A. Folliard-Monguiral, som befuldmægtiget)

Den anden part i sagen for appelkammeret ved Harmoniseringskontoret: Ultra d.o.o. Proizvodnja elektronskih naprav (Zagorje ob Savi, Slovenien)

Sagens genstand

Påstand om annullation af afgørelse truffet den 22. marts 2010 af Første Appelkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 1102/2008-1) vedrørende en ugyldighedssag mellem Ultra d.o.o. Proizvodnja elektronskih naprav og mPAY24 GmbH

Konklusion

- 1) Afgørelse truffet den 22. marts 2010 af Første Appelkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 1102/2008-1) annulleres.
- 2) Harmoniseringskontoret betaler sagens omkostninger.

(¹) EUT C 234 af 28.8.2010.

Rettens dom af 22. november 2011 — Sports Warehouse mod KHIM — (TENNIS WAREHOUSE)

(Sag T-290/10) (¹)

(EF-varemærker — ansøgning om EF-varemærket TENNIS WAREHOUSE — absolut registreringshindring — beskrivende karakter — fornødent særpræg — begrundelsespligt — artikel 7, stk. 1, litra b) og c), og artikel 75 i forordning (EF) nr. 207/2009)

(2012/C 13/27)

Processprog: tysk

Parter

Sagsøger: Sports Warehouse GmbH (Schutterwald, Tyskland) (ved advokat M. Douglas)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (KHIM) (først ved S. Schäffner, derefter ved R. Pethke, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Påstand om annullation af afgørelse truffet den 21. april 2010 af Første Appellkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 1259/2009-1) vedrørende en ansøgning om registrering af EF-ordmærket TENNIS WAREHOUSE

Konklusion

- 1) Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) frifindes.
- 2) Sports Warehouse GmbH betaler sagens omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 234 af 28.8.2010.

Rettens dom af 23. november 2011 — Pukka Luggage mod KHIM — Azpiroz Arruti (PUKKA)

(Sag T-483/10) ⁽¹⁾

(EF-varemærker — indsigelsesprocedure — ansøgning om EF-ordmærket PUKKA — indsigelse rejst af indehaveren af EF- og nationale figurmærker, der indeholder ordbestanddelen pukas — artikel 8, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 207/2009 — delvist afslag på registrering)

(2012/C 13/28)

Processprog: engelsk

Parter

Sagsøger: The Pukka Luggage Company Ltd (London, Det Forenede Kongerige) (ved solicitors K. Gilbert og M. Blair)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (KHIM) (ved P. Geroulakos, som befuldmægtiget)

Den anden part i sagen for appelkammeret ved Harmoniseringskontoret: Jesús Miguel Azpiroz Arruti (San Sebastian, Spanien)

Sagens genstand

Påstand om annullation af afgørelse truffet den 29. juli 2010 af Fjerde Appellkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 1175/2008-4) vedrørende en indsigelsessag mellem Jesús Miguel Azpiroz Arruti og The Pukka Luggage Company Ltd

Konklusion

- 1) Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) frifindes.

- 2) The Pukka Luggage Company Ltd betaler sagens omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 328 af 4.12.2010.

Rettens dom af 22. november 2011 — LG Electronics mod KHIM — (DIRECT DRIVE)

(Sag T-561/10) ⁽¹⁾

(EF-varemærker — ansøgning om EF-ordmærket DIRECT DRIVE — absolut registreringshindring — beskrivende karakter og mangel på fornødent særpræg — artikel 7, stk. 1, litra b) og c), i forordning (EF) nr. 207/2009)

(2012/C 13/29)

Processprog: engelsk

Parter

Sagsøger: LG Electronics, Inc. (Seoul, Sydkorea) (ved advokat M. Graf)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (KHIM) (ved V. Melgar, som befuldmægtiget)

Sagens genstand

Påstand om annullation af afgørelse truffet den 22. september 2010 af Andet Appellkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 1027/2010-2) vedrørende en ansøgning om registrering af DIRECT DRIVE som EF-varemærke

Konklusion

- 1) Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) frifindes.
- 2) LG Electronics, Inc. betaler sagens omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 38 af 5.2.2011.

Rettens kendelse af 14. november 2011 — Apple mod KHIM — Iphone Media (IPH IPHONE)

(Sag T-448/10) ⁽¹⁾

(EF-varemærker — delvist afslag på registrering — tilbage-trækning af ansøgning om registrering — uforholdsmæssigt at træffe afgørelse)

(2012/C 13/30)

Processprog: engelsk

Parter

Sagsøger: Apple, Inc. (Californien, De Forenede Stater) (ved barri-ster M. Engelman og solicitor J. Olsen)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (KHIM) (ved D. Botis, som befuldmægtiget)

Den anden part i sagen for appelkammeret ved Harmoniseringskon-toret: Iphone Media, SA (Sevilla, Spanien)

Sagens genstand

Påstand om annullation af afgørelse truffet den 21. juli 2010 af Fjerde Appellkammer ved Harmoniseringskontoret (sag R 1084/2009-4) vedrørende en indsigelsessag mellem Apple, Inc. og Iphone Media, SA.

Konklusion

- 1) Det er uforholdende at træffe afgørelse i sagen.
- 2) Apple, Inc. bærer sine egne omkostninger og betaler de af Kontoret for Harmonisering i Det Indre Marked (Varemærker og Design) afholdte omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 328 af 4.12.2010.

Kendelse afsagt af Rettens præsident den 18. november 2011 — EMA mod Kommissionen

(Sag T-116/11 R)

(Særlige rettergangsformer — teknologisk forsknings- og udviklingsprogram — beslutning, der bringer deltagelsen i et projekt til ophør — debatnotat — begæring om udsættelse af gennemførelse — ingen uopsættelighed)

(2012/C 13/31)

Processprog: italiensk

Parter

Sagsøger: Association médicale européenne (EMA) (Bruxelles, Belgien) (ved A. Franchi, L. Picciano og N. di Castelnuovo)

Sagsøgt: Europa-Kommissionen (først ved S. Delaude og N. Bambara, dernæst ved S. Delaude og F. Moro, som befuldmægtigede, bistået af advokat D. Gullo)

Sagens genstand

Begæring om udsættelse af gennemførelsen af Kommissionens afgørelse af 5. november 2010 vedrørende ophævelse af de kontrakter, som blev indgået i forbindelse med to forskningsprojekter, og af debatnotat af 13. december 2010, der underrettede sagsøgeren om fastlæggelsen af fordringer i forbindelse med gennemførelsen af de nævnte kontrakter.

Konklusion

- 1) Begæringen om foreløbige forholdsregler tages ikke til følge.

- 2) Afgørelsen om sagens omkostninger udsættes.

Sag anlagt den 30. september 2011 — Genebre mod KHIM — General Electric (GE)

(Sag T-520/11)

(2012/C 13/32)

Stævningen er affattet på spansk

Parter

Sagsøger: Genebre, SA (Hospitalet de Llobregat, Spanien) (ved advokat Pellisé Urquiza)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (KHIM)

Den anden part i sagen for appellkammeret: General Electric Company (Schenectady, Amerikas Forenede Stater)

Sagsøgerens påstande

- Sagen antages til realitetsbehandling.
- Afgørelse truffet den 26. juli 2011 af Fjerde Appellkammer ved Harmoniseringskontoret (sag R 20/2009-4) annulleres
- Der træffes afgørelse om, at EF-varemærke nr. 5 006 325 tildeles for alle de varer og tjenesteydelser, der er ansøgt om.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Ansøger om EF-varemærket: Genebre, SA

Det omhandlede EF-varemærke: Figurmærket »GE« for varer i klasse 6, 7, 9, 11 og 17

Indehaver af det i indsigelsessagen påberåbte varemærke eller tegn: General Electric Company

Det påberåbte varemærke eller tegn: Det nationale og EF-ordmærket samt EF-figurmærket »GE« for varer og tjenesteydelser i klasse 1-4, 6-12, 14, 16-19, 25, 28 og 35-44

Indsigelsesafdelingens afgørelse: Indsigelsen forkastet

Appellkammerets afgørelse: Klagen taget til følge

Søgsmålsgrunde: Tilsidesættelse af artikel 8, stk. 1, litra b), i forordning nr. 207/2009, da der ikke foreligger risiko for forveksling mellem de omtvistede varemærker, og henset til at General Electric Company ikke i tilstrækkelig grad har godtgjort at have gjort reel brug af sine varemærker.

Sag anlagt den 28. september 2011 — Otero González mod KHIM — Apli-Agipa (APLI-AGIPA)**(Sag T-522/11)**

(2012/C 13/33)

*Stævningen er affattet på spansk***Parter**

Sagsøger: José Luis Otero González (Barcelona, Spanien) (ved advokat S. Correa)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (KHIM)

Den anden part i sagen for appelkammeret: Apli-Agipa SAS (Dormans, Frankrig)

Sagsøgerens påstande

- Afgørelse truffet den 13. juli 2011 af Andet Appelkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 1454/2010-2) annulleres i forhold til følgende varer: »fotografier, klæbemidler til papirvarer og til husholdningsbrug, pensler, skrivemaskiner og kontorartikler (dog ikke møbler), instruktions- og undervisningsmateriale (dog ikke apparater), plasticmateriale til emballeringsbrug (ikke indeholdt i andre klasser), tryktyper, klichéer«
- Ansøgningen om EF-varemærke nr. 005676382 »APLI-AGIPA« afslås i forhold til alle de i klasse 16 tildelte varer
- Harmoniseringskontoret tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Ansøger om EF-varemærket: Apli-Agipa SAS

Det omhandlede EF-varemærke: Ordmærket »APLI-AGIPA« for varer i klasse 16

Indehaver af det i indsigelsessagen påberåbte varemærke eller tegn: José Luis Otero González

Det påberåbte varemærke eller tegn: Det spanske ordmærke »AGIPA« og det spanske figurmærke, der indeholder ordbestanden »a-agipa«, begge for varer i klasse 16

Indsigelsesafdelingens afgørelse: Indsigelsen taget til følge

Appelkammerets afgørelse: Delvist medhold i klagen

Søgsmålsgrunde: Tilsidesættelse af artikel 8, stk. 1, litra b), i forordning nr. 207/2009, da der foreligger risiko for forveksling mellem de omtvistede varemærker.

Sag anlagt den 13. oktober 2011 — Deutsche Bank mod KHIM (Leistung aus Leidenschaft)**(Sag T-539/11)**

(2012/C 13/34)

Processprog: tysk**Parter**

Sagsøger: Deutsche Bank AG (Frankfurt am Main, Tyskland) (ved advokaterne R. Lange, T. Götting og G. Hild)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (KHIM)

Sagsøgerens påstande

- Afgørelse truffet den 3. august 2011 af Fjerde Appelkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) i sag R 188/2011-4, annulleres.
- Harmoniseringskontoret tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Det omhandlede EF-varemærke: Ordmærket »Leistung aus Leidenschaft« for tjenesteydelser i klasse 35, 36 og 38

Undersøgerens afgørelse: Afslag på ansøgningen

Appelkammerets afgørelse: Afslag på klagen

Søgsmålsgrunde: Tilsidesættelse af artikel 7, stk. 1, litra b), i forordning nr. 207/2009, da det omhandlede EF-varemærke har fornødent særpræg.

Sag anlagt den 31. oktober 2011 — Atlas mod KHIM — Couleurs de Tollens-Agora (ARTIS)**(Sag T-558/11)**

(2012/C 13/35)

*Stævningen er affattet på polsk***Parter**

Sagsøger: Atlas sp. z o o (Łódź, Den Polske Republik) (ved advokat R. Rumpel)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (KHIM)

Den anden part i sagen for appelkammeret: Couleurs de Tollens-Agora, S a s (Clichy, Frankrig)

Sagsøgerens påstande

- Sagsøgeren gives medhold
- Afgørelse truffet den 7. september 2011 af Første Appellkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 1253/2010-1) annulleres.
- Subsidiært, den anfægtede afgørelse ændres derved, at varemærket »ARTIS« registreres.
- Harmoniseringskontoret tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Ansøger om EF-varemærket: Atlas sp. z o o

Det omhandlede EF-varemærke: Ordmærket »ARTIS« for varer i klasse 2 og 17 — varemærkeansøgning nr. 6158761

Indehaver af det i indsigelsessagen påberåbte varemærke eller tegn: Couleurs de Tollens-Agora, S a s

Det påberåbte varemærke eller tegn: Fransk varemærkeregistrering nr. 93 484 880 af ordmærket »ARTIS« for varer i klasse 1 og 19

Indsigelsesafdelingens afgørelse: Indsigelsen taget til følge

Appelkammerets afgørelse: Afslag på klagen

Søgsmålsgrunde: Tilsidesættelse af artikel 8, stk. 1, litra b), i forordning nr. 207/2009 ⁽¹⁾ i forbindelse med konklusionen om lighed mellem varemærkerne og muligheden for risiko for forveksling fra forbrugernes side.

⁽¹⁾ Rådets forordning (EF) nr. 207/2009 af 26.2.2009 om EF-varemærker, EUT L 78 af 24.3.2009, s. 1.

Sag anlagt den 21. oktober 2011 — BytyOKD mod Kommissionen

(Sag T-559/11)

(2012/C 13/36)

Processprog: tjekkisk

Parter

Sagsøger: Sdružení nájemníků BytyOKD.cz (Ostrava, Den Tjekkiske Republik) (ved advokat R. Pelikán)

Sagsøgt: Europa-Kommissionen

Sagsøgerens påstande

- Annulatio af Kommissionens afgørelse K(2011) 4927 endelig af 13. juli 2011 i statsstøttesag nr. SA.25076 (2011/NN) — Den Tjekkiske Republik, privatisering af selskabet OKD a.s. ved afståelse af kapitalandele til selskabet Karbon Invest a.s.
- Europa-Kommissionen tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Til støtte for søgsmålet har sagsøgeren anført et anbringende om, at Kommissionen har tilsidesat artikel 108, stk. 3, TEUF, da sidstnævnte ikke havde indledt en formel undersøgelsesprocedure i henhold til artikel 108, stk. 3, TEUF, selv om den under den foreløbige undersøgelse efter sagsøgerens opfattelse var stødt på alvorlige hindringer ved vurderingen af foreneligheden af Den Tjekkiske Republiks foranstaltning med fællesmarkedet. Sagsøgte har herved frtaget sagsøgeren de processuelle rettigheder, som selskabet er tillagt i medfør af artikel 108, stk. 2, TEUF, i forbindelse med den formelle undersøgelsesprocedure.

Sag anlagt den 28. oktober 2011 — Kronofrance og Kronoply mod Kommissionen

(Sag T-560/11)

(2012/C 13/37)

Processprog: tysk

Parter

Sagsøgere: Kronofrance SAS (Sully sur Loire, Frankrig) og Kronoply GmbH (Heiligengrabe, Tyskland) (ved advokaterne R. Nierer og L. Gordalla)

Sagsøgt: Europa-Kommissionen

Sagsøgernes påstande

— Kommissionens afgørelse af 23. marts 2011 om Tysklands statsstøtte (C 28/2005) til Glunz AG og OSB Deutschland GmbH for et beløb på 69 797 988 EUR, der i henhold til artikel 107, stk. 3, litra a), TEUF erklæres for forenelig med det indre markedet, annulleres.

— Europa-Kommissionen tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Til støtte for søgsmålet har sagsøgeren anført to anbringender.

1) Første anbringende: Tilsidesættelse af TEUF, EF-traktaten og en retsregel vedrørende dens gennemførelse.

Sagsøgerne gør i forbindelse med det første anbringende gældende, at Kommissionen har tilsidesat reglerne i de multisektorale rammebestemmelser for regionalstøtte til store investeringsprojekter (EFT 1998 C 107, s. 7), idet den:

— ikke har fastlagt den maksimale tilladte støtteintensitet, som det ifølge sagsøgerne kræves i medfør af rammebestemmelser punkt 3.1.

— har vurderet den årlige vækstrate efter punkt 7.8 i de multisektorielle rammebestemmelser for spånplader ud fra forkerte tidsperioder og derved er kommet frem til en for høj konkurrencefaktor.

— har kombineret forskellige konkurrencefaktorer for et enkelt projekt og dermed ikke overholdt de retlige rammer for de multisektorielle rammebestemmelser punkt. 3.10.

2) Andet anbringende: magtfordrejning

Sagsøgerne har i forbindelse med de andet anbringende gjort gældende, at Kommissionen ved prøvelsen af støtten har begået magtfordrejning, idet den ikke har overholdt de krav, den selv har opstillet.

Sag anlagt den 28. oktober 2011 — Symbio Gruppe mod KHIM — ADA Cosmetic (SYMBIOTIC CARE)

(Sag T-562/11)

(2012/C 13/38)

Stævningen er affattet på tysk

Parter

Sagsøger: Symbio Gruppe GmbH & Co. KG (Herborn, Tyskland) (ved advokaterne A. Schulz og C. Onken)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (KHIM)

Den anden part i sagen for appelkammeret: ADA Cosmetic GmbH (Kehl, Tyskland)

Sagsøgerens påstande

— Afgørelse truffet den 18. august 2011 af Fjerde Appellkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 2121/2010-4) annulleres.

— Harmoniseringskontoret tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Ansøger om EF-varemærket: ADA Cosmetic GmbH

Det omhandlede EF-varemærke: Den internationale registrering af et figurmærke, der indeholder ordbestanddelen »SYMBIOTIC CARE«, for varer i klasse 3, 5, 29 og 30

Indehaver af de i indsigelsessagen påberåbte varemærker eller tegn: Symbio Gruppe GmbH & Co. KG

De i indsigelsessagen påberåbte varemærker eller tegn: Ord- og figurmærkerne »SYMBIOFLOR« og »SYMBIOLACT«, den internationale registrering af ordmærket »SYMBIOFEM« og figurmærket »SYMBIOVITAL« for varer i klasse 1, 3, 5, 29 og 32

Indsigelsesafdelingens afgørelse: Indsigelsen forkastet

Appelkammerets afgørelse: Afslag på klagen

Søgsmålsgrunde: Tilsidesættelse af artikel 8, stk. 1, litra b), i forordning nr. 207/2009, da der er risiko for forveksling af de omtvistede varemærker, og tilsidesættelse af artikel 75 i forordning nr. 207/2009, da appelkammeret har overset, at de varemærker, som indsigelsen støttes på, udgjorde en varemærkefamilie.

Sag anlagt den 26. oktober 2011 — Kokomarina mod KHIM — Euro Shoe Unie (interdit de me gronder I D M G)

(Sag T-568/11)

(2012/C 13/39)

*Stævningen er affattet på fransk***Parter**

Sagsøger: Kokomarina (Concarneau, Frankrig) (ved advokat C. Charrière-Bournazel)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (KHIM)

Den anden part i sagen for appelkammeret: Euro Shoe Unie NV (Beringen, Belgien)

Sagsøgerens påstande

- Selskabet Kokomarinas søgsmål fremmes til realitetsbehandling.
- Afgørelse truffet den 21. juli 2011 af Første Appelkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 1814/2010-1) annulleres.
- Indsigelsen rejst af selskabet EURO SHOE UNIE NV mod ansøgningen om registrering af selskabet Kokomarinas EF-varemærke »I D M G — interdit de me gronder«.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Ansøger om EF-varemærket: Kokomarina.

Det omhandlede EF-varemærke: Figurmærket, der indeholder ordbestanddelen »interdit de me gronder I D M G«, for varer i klasse 25.

Indehaver af det i indsigelsessagen påberåbte varemærke eller tegn: Euro Shoe Unie NV.

Det påberåbte varemærke eller tegn: Benelux ordmærket »DMG« for varer i klasse 18, 25 og 35.

Indsigelsesafdelingens afgørelse: Indsigelsen taget til følge.

Appelkammerets afgørelse: Afslag på klagen.

Søgsmålsgrunde: Manglende brug af det varemærke, hvorpå indsigelsen er støttet, og manglende risiko for forveksling.

Sag anlagt den 7. november 2011 — Oetker Nahrungsmittel mod KHIM (La qualité est la meilleure des recettes)

(Sag T-570/11)

(2012/C 13/40)

*Processprog: tysk***Parter**

Sagsøger: Dr. August Oetker Nahrungsmittel KG (Bielefeld, Tyskland) (ved advokat F. Graf von Stosch)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (KHIM)

Sagsøgerens påstande

- Afgørelse truffet den 8. juli 2011 af Det Udvidede Appelkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 1798/2010-G) annulleres.
- Harmoniseringskontoret tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Det omhandlede EF-varemærke: Ordmærket »La qualité est la meilleure des recettes« for varer i klasse 16, 29, 30 og 32

Undersøgerens afgørelse: Delvist afslag på ansøgningen

Appelkammerets afgørelse: Afslag på klagen

Søgsmålsgrunde: Tilsidesættelse af artikel 7, stk. 1, litra b), og artikel 7, stk. 3, i forordning nr. 207/2009, da det pågældende EF-varemærke har fornødent særpræg.

Sag anlagt den 7. november 2011 — El Corte Inglés mod KHIM Chez Gerard (CLUB GOURMET)

(Sag T-571/11)

(2012/C 13/41)

*Stævningen er affattet på spansk***Parter**

Sagsøger: El Corte Inglés, SA (Madrid, Spanien) (ved advokaterne E. Seijo Veiguela og J.L. Rivas Zurdo)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (KHIM)

Den anden part i sagen for appelkammeret: Groupe Chez Gerard Restaurants Ltd (London, Det Forenede Kongerige)

Sagsøgerens påstande

- Afgørelse truffet den 28. juli 2011 af Første Appellkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 1946/2010-1) annulleres.
- Harmoniseringskontoret og den anden part i sagen for appellkammeret, hvis denne sidstnævnte intervenserer i sagen til støtte for sagsøgte, tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Ansøger om EF-varemærket: Groupe Chez Gerard Restaurants Ltd

Det omhandlede EF-varemærke: Ordmærket »CLUB GOURMET« for varer i klasse 16, 21, 29, 30, 32 og 33

Indehaver af det i indsigelsessagen påberåbte varemærke eller tegn: El Corte Inglés, SA

Det påberåbte varemærke eller tegn: Det nationale figurmærke »CLUB DEL GOURMET, EN ... El Corte Inglés«, ansøgning om det nationale ordmærke »EL SITIO DEL GOURMET« og det nationale varemærke og EF-varemærket »CLUB DEL GOURMET« for tjenesteydelser i klasse 35

Indsigelsesafdelingens afgørelse: Indsigelsen forkastet

Appellkammerets afgørelse: Afslag på klagen

Søgsmålsgrunde: Tilsidesættelse af artikel 8, stk. 1, litra b), og artikel 8, stk. 3, i forordning nr. 207/2009, idet der foreligger risiko for forveksling mellem de omtvistede varemærker.

Rettens kendelse af 15. november 2011 — Pieno žvaigždės mod KHIM — Fattoria Scaldasole (Iogurt.)

(Sag T-135/10) ⁽¹⁾

(2012/C 13/42)

Processprog: engelsk

Formanden for Sjetten Afdeling har besluttet, at sagen skal slettes af registeret.

⁽¹⁾ EUT C 134 af 22.5.2010.

<u>Informationsnummer</u>	Indhold (fortsat)	Side
2012/C 13/38	Sag T-562/11: Sag anlagt den 28. oktober 2011 — Symbio Gruppe mod KHIM — ADA Cosmetic (SYMBIOTIC CARE)	18
2012/C 13/39	Sag T-568/11: Sag anlagt den 26. oktober 2011 — Kokomarina mod KHIM — Euro Shoe Unie (interdit de me gronder I D M G)	19
2012/C 13/40	Sag T-570/11: Sag anlagt den 7. november 2011 — Oetker Nahrungsmittel mod KHIM (La qualité est la meilleure des recettes)	19
2012/C 13/41	Sag T-571/11: Sag anlagt den 7. november 2011 — El Corte Inglés mod KHIM Chez Gerard (CLUB GOURMET)	19
2012/C 13/42	Sag T-135/10: Rettens kendelse af 15. november 2011 — Pieno žvaigždės mod KHIM — Fattoria Scaldasole (Iogurt.)	20



ABONNEMENTSPRISER 2012 (ekskl. moms, inkl. normale forsendelsesomkostninger)

EU-Tidende, L- + C-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	1 200 EUR pr. år
EU-Tidende, L- + C-udgaven, papirudgave + årlig dvd	22 officielle EU-sprog	1 310 EUR pr. år
EU-Tidende, L-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	840 EUR pr. år
EU-Tidende, L- + C-udgaven, månedlig kumulativ dvd	22 officielle EU-sprog	100 EUR pr. år
Supplement til EUT (S-udgaven), udbud og offentlige kontrakter, dvd, 1 udgave pr. uge	Flersproget: 23 officielle EU-sprog	200 EUR pr. år
EU-Tidende, C-udgaven — udvælgelsesprøver	Sprog iht. udvælgelsesprøve(r)	50 EUR pr. år

Den Europæiske Unions Tidende, der udkommer på EU's officielle sprog, fås i abonnement i 22 sprogudgaver. EU-Tidende omfatter L-udgaven (retsforskrifter) og C-udgaven (meddelelser og oplysninger).

Der abonneres særskilt på hver sprogudgave.

I henhold til Rådets forordning (EF) nr. 920/2005, offentliggjort i EU-Tidende L 156 af 18. juni 2005, er Den Europæiske Unions institutioner midlertidigt fritaget for forpligtelsen til at udarbejde og offentliggøre alle retsakter på irsk. Irske udgaver af EU-Tidende vil derfor blive markedsført særskilt.

Abonnementet på supplementet til EU-Tidende (S-udgaven (udbud og offentlige kontrakter)) omfatter alle udgaver på de 23 officielle sprog på én dvd.

Abonnenter på *Den Europæiske Unions Tidende* kan uden ekstra omkostninger rekvirere eksemplarer af diverse bilag til EU-Tidende (C ... A-udgaver). Abonnenterne gøres opmærksom på udgivelsen af bilagene ved hjælp af »meddelelser til læserne« i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Salg og abonnementer

Betalingsabonnementer på diverse tidsskrifter, som f.eks. *Den Europæiske Unions Tidende*, kan købes gennem vore salgsagenter. Listen over salgsagenterne findes på internettet:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_da.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) giver direkte og gratis adgang til EU-retten. Via dette netsted kan man konsultere *Den Europæiske Unions Tidende*, og netstedet indeholder endvidere traktaterne, retsforskrifter, retspraksis og forberedende retsakter.

Yderligere oplysninger om Den Europæiske Union findes på: <http://europa.eu>



Den Europæiske Unions Publikationskontor
2985 Luxembourg
LUXEMBOURG

DA